深圳科技馆(新馆)二楼公共大厅展示方案及重大展项设计竞赛文件

Document for the Design Competition of

Exhibition Scheme and Major Exhibition items to the Public Hall on the second floor of the Shenzhen Science and Technology Museum (New)

<u> 竞赛业主单位</u>

Competition owner

深圳市科学技术协会

Shenzhen Association for Science and Technology

<u>竞赛组织单位</u>

Competition organizer

深圳市科学技术协会

Shenzhen Association for Science and Technology

<u>竞赛组织协助单位</u>

Competition co-organizer

广州宏达工程顾问集团有限公司

Guangzhou Wangtat ProjectManagement & Consultancy Group Co., Ltd.

二〇二〇年六月 June, 2020

一、概述

Overview

(一)项目地点

Project location

深圳科技馆(新馆)(以下简称深圳科技馆)选址位于深圳市光明中心区科学公园 核心位置,光明大道以西、光辉大道以北,紧邻楼村水北岸,在建地铁六号线光明 站西侧。

The Shenzhen Science and Technology Museum (New) (hereinafter referred to as Shenzhen science and technology museum) is located at the core place of Science Park in Guangming central area in Shenzhen, west of Guangming Avenue, north of Guanghui Avenue, adjacent to the north bank of Lou Village River and the west side of Guangming Station of under-construction Metro Line 6. (二)建筑面积与投资

Floor Area and Investment

深圳科技馆总建筑面积 125000 m²,其中,地上建筑面积约为 81500 m²,地下建筑面积约为 43500 m²。展教工程投资约 12 亿元(人民币,以下同),全部由政府投资建设。二楼公共大厅展教工程投资约 6500 万元(具体投资以政府批复为准)。

The total floor area of Shenzhen Science and Technology Museum is 125,000 m^2 , among which, the above-ground floor area is about 81500 m^2 , underground floor area is about 43500 m^2 . The investment for the exhibition engineering is about 1.2 billion Yuan (CNY, the same as below), all is invested by the government. The investment for the Public Hall on the second floor is about 65 million Yuan(The specific amount is subject to government approval).

(三)建设目标与功能定位

Construction goal and functional orientation

深圳科技馆是深圳市重点规划建设"新十大文化设施"之一,将建设成为具有全球 影响力,体现深圳特色、湾区平台、中国范例、世界一流的创新型、体验式、现代 化的科学探索中心和公众创新中心。

Shenzhen Science and Technology Museum is one of the "Top Ten New Cultural

Facilities" planned by Shenzhen, which will be built into a platform of Greater Bay Area and Chinese example with global influence and Shenzhen characteristics, a world-class innovative experiential and modernized scientific exploration center and public innovation center.

深圳科技馆在科技创新、科普教育、公众服务等方面具有以下功能定位:深圳产业 展示交流平台、粤港澳大湾区科技创新交流平台;全球领先的科普教育阵地、创新 型人才培养成长园地;公众喜爱的多功能科技文化生活空间。

In the aspect of scientific and technological innovation, popular science education and public service, Shenzhen Science and Technology Museum plans the functional orientation as follows: the platform of Shenzhen's industrial exhibition and communication, the platform of science and technology innovation exchange in Guangdong-Hong Kong-Macao greater bay area, the world's leading institution in popular science education, the garden of talent training and growth, a multi-functional scientific, technological, and cultural living space loved by the public.

(四)功能分区

Functional Areas

深圳科技馆规划七大功能区,分别为科技展教区、科普影院区、创新实践区、科技 交流区、公众服务区、业务管理区,以及室外科普区。

Seven functional areas are planned for Shenzhen Science and Technology Museum, i.e. science and technology exhibition area, popular science cinema area, innovation practice area, science and technology exchange area, public service area, business management area, and outdoor popular science area.

(五) 展览教育主题

Theme of Exhibition and Education

创新•未来。

Innovation • Future.

(六) 竞赛内容及设计区域

Competition content and design area

深圳科技馆(新馆)二楼公共大厅展示方案及重大展项设计竞赛(以下简称"竞赛") 内容为深圳科技馆室内二楼公共大厅的创意征集与方案设计。(说明:深圳科技馆 室内二楼公共大厅展示设计及制作工作,分为创意征集与方案设计、初步设计、深 化设计及展品制作和布展施工等阶段。本次竞赛仅为创意征集与方案设计,后续初 步设计、深化设计及展品制作和布展施工将另行招标。)

The content of Design Competition of Exhibition Scheme and Major Exhibition items Design of the Public Hall on the second floor for Shenzhen Science and Technology Museum (New) (Hereinafter referred to as "competition") is the creativity collection and schematic design for the Public Hall on the second floor of Shenzhen Science and Technology Museum. (Note: for the whole design and construction work of the Public Hall on the second floor of Shenzhen Science and Technology Museum, it is divided into the stages of creativity collection and schematic design, design development, detailed design, exhibits fabrication and exhibition decoration. This competition is only for the creativity collection and the schematic design. The follow-up design development, detailed design, and the exhibits fabrication and exhibition decoration will be subject to separate bidding.)

本次竞赛设计区域为深圳科技馆室内二楼公共大厅。该区域面积约为 5000 m²,高度 约为 40m。(具体空间尺寸以建筑方案设计图为准),荷载 8KN/m²。

The design area of this competition is the indoor Public Hall on the second floor of the Shenzhen Science and Technology Museum. The area is about 5000 m^2 , and the height is about 40m. (The specific space size is subject to the architectural design drawing), the load is $8KN/m^2$.

(七)组织单位

Organizer

深圳市科学技术协会为本次竞赛业主和组织单位,负责本次竞赛的组织工作;受深 圳市科学技术协会委托,广州宏达工程顾问集团有限公司为本次竞赛组织协助单位, 负责本次竞赛的策划及组织协调工作。

Shenzhen Association for Science and Technology is the owner and organizer

of this competition, it is responsible for the organization of this competition. Entrusted by Shenzhen Association for Science and Technology, Guangzhou Wangtat Project Management & Consultancy Group Co., Ltd. is the co-organizer of this competition, it is responsible for the planning, organization and coordination for this competition

二、竞赛程序

Competition procedure

本次竞赛分为创意征集和方案设计两个阶段。

This competition is divided into two stages ,creativity collection and schematic design.

(一) 创意征集阶段:

Creativity collection:

参与单位提交创意方案文件,经评审委员会综合评审,从中选出八家单位入围方案 设计阶段。

The participating unit submits the documents of the creative scheme, and after comprehensive evaluation by the evaluation committee, eight units will be shortlisted for the schematic design.

(二)方案设计阶段:

Schematic design:

八家入围单位对科技馆二楼公共大厅进行展示方案设计,其他未入围单位所报的设 计方案将不会被受理。评审委员会对入围单位的展示方案设计文件进行综合评审后 确定获奖等次。

The shortlisted eight units will go to the schematic design for the Public Hall on the second floor of the Science and Technology Museum. Other schemes provided by the non-shortlisted unit will not be accepted. After a comprehensive evaluation of the submitted schematic design documents at this stage, the evaluation committee determines the awards.

三、参与资格

Conditions for participation

(一)采用公开报名的方式,投标申请人须是中华人民共和国境内、外注册的企业或 机构。

By means of public registration, the bidding applicant must be a registered enterprise or institution inside or outside the People's Republic of China. (二)本项目接受联合体报名,不接受个人或个人组合的报名。鼓励境内外优秀设计团队组成联合体。

The project accepts consortium for bid, and the application of individual or individual combination is not accepted. The formation of consortium by excellent design teams at home and abroad is encouraged.

(三)以联合体报名的合作方需符合以下要求:

The participated consortium shall meet the following requirements: 1.联合体成员不得超过3名。

There shall be no more than three members in the consortium.

2. 联合体成员不得再单独或以其他名义与其他设计单位组成其他联合体参与报名。
 The members of the consortium shall not form another consortium with other design units either alone or in other names to participate in the application.
 3. 联合体合作方需签署具法律效用的《联合体协议》,并明确牵头单位,各个设计阶段中双方的分工划分方式和设计费用的分摊比例、分配方式等。

The consortium partners shall sign the 《Consortium Agreement》 legally, and specify the leading unit, the work division of all parties in each design stage, the sharing proportion and distribution mode of design fee, etc. 4. 参与单位须确定主创人员,主创团队负责人全程参与本项目的设计,不得中途更 换。

The participating unit must determine the main creative staff, and the leader of the main creative team shall participate in the design of the project in the whole process without replacement.

四、设计要求

Design requirements

(一)以下所指展示方案包含创意征集阶段的展示创意方案和方案设计阶段展示方

案。

The exhibition scheme referred to below includes the exhibition creative schemes at the creativity collection stage and the exhibition design schemes at the schematic design stage.

(二)展示方案应契合深圳科技馆"创新•未来"的主题,充分体现创新性和引领性,有别于其它科技馆的展示内容和模式,别具一格。

The exhibition scheme shall correspond to the theme of "Innovation •Future" of Shenzhen Science and Technology Museum, fully expressing innovation and orientation, and be different from other science and technology museums. 设计者应充分把握国内外科技馆公共大厅(公共空间)展示的发展趋势进行设计。 The designer shall fully hold the development trend of Public Hall (public space) exhibition in science and technology museums from home and abroad (三)展示方案需要与建筑及周围环境相协调,与二楼公共大厅其它功能相融合,达到锦上添花的效果。

The exhibition scheme needs to be coordinated with the architecture and the surrounding environment, and integrated with other functions of the Public Hall on the second floor to achieve the effect of icing on the cake.

(四)展示方案需有主题构想,鼓励参与单位根据自身的专长以及对本项目的理解, 深入挖掘体现粤港澳大湾区及深圳特色的文化、科技等方面的主题内容。

The exhibition scheme needs to have a theme idea, and it is encouraged for the participating unit to dig deep into the theme content of culture, science and technology that reflects the characteristics of the Guangdong-Hong Kong-Macao greater bay area and Shenzhen based on its own expertise and understanding of the project.

(五)展示方案须包含一组或若干组表达展示主题的重大展项,原创展项应不低于 50%。

The exhibition scheme must include one or several major exhibition items that express the theme of the exhibition, and the original exhibition items should not be less than 50%.

(六)重大展项要坚持科学性、艺术性、社会性与创新性相结合的原则,实现科学与文化的高度融合,以艺术化手段呈现出科技文化精品。

Major exhibition items, it should adhere to the principle of combining science, art, society and innovation to achieve a high level of integration between science and culture, presents a high-quality art of science, technology and culture by artistic means.

(七)重大展项不仅要吸引目光、震撼大气、出类拔萃、独树一帜,还要具有思想性,使观众产生心灵共鸣、引发想象与思考。

The major exhibition items should not only attract attention, shock the atmosphere, be outstanding and unique, but also be ideological, so that the audience can have a spiritual resonance, arouse imagination and thinking

(八)重大展项应充分考虑到技术可行、经济合理、安全耐用、操作方便、便于安装、易于维护等因素。

Major exhibition items shall fully take following factors into account, such as technical feasibility, economic rationality, safety and durability, easy operation, convenient installation and easy maintenance, etc.

(九)需对重大展项造价予以估算。对建筑、结构、水电、环境等方面有特殊要求 的重大展项须予以说明。

The cost estimation needs to be made for major exhibition items. The special requirements of major exhibition items on architecture, structure, water, electricity and environment must be described.

五、提交文件要求

Requirement of deliverables

(一)创意征集阶段

Creativity collection stage

1. 文件内容要求

Content requirements

(1)单位相关介绍材料。包括:单位名称、单位法人代表、项目负责人、主设计师、单位业绩等;拟派的项目顾问团队(姓名、职业资格、学历、职称等)。

Relevant introduction materials of the unit, including: unit name, legal representative, project manager, main designer, performance in this field etc. the members of consultant team (name, professional qualifications, education, professional title, etc.).

(2)二楼公共大厅展示创意方案。包括展示主题、设计思路、重大展项和一般展项组成、创意草图等。

The exhibition creative scheme for the Public Hall on the second floor, including theme of the exhibition、 design ideas、the compositions of major exhibition items and general exhibition items, creative sketches, etc. (3)重大展项简要说明。包括展项概述、安装位置、主要尺寸、展品展项草图或参考 案例、主要创新点、展品投资估算、对建筑、结构、水电、环境等方面的特殊要求 等。

The brief description of major exhibition items, including the brief of the Exhibition items, installation location, main dimensions, sketches or reference cases of the exhibition items, main innovation points, investment estimates of the exhibition items, special requirements on architecture, structure, water & electricity, environment, etc.

2. 文件格式要求

File format requirements

(1)单位相关介绍材料不超过5页(联合体不超过10页)。同一单位仅可提交不 超过2个展示创意方案,每个创意方案不超过30页(含重大展项简要说明)。

The introduction materials of the unit should not be more than 5 pages (not more than 10 pages for consortium); one unit can only submit no more than 2 exhibition creative schemes, and each creative scheme should not be more than 30 pages (including a brief description of the major exhibition items).

(2)彩色 A3 (297 mm×420 mm)规格印装,一式七套。

Printed in color A3 (297 mm imes 420 mm), in seven sets.

(3) 另须提交电子版文件。电子文件以 U 盘形式提交,一式两份。

Electronic documents must also be submitted. Electronic files should be

submitted in the form of USB disk, in duplicate.

(二)方案设计阶段

The schematic design stage

1. 文件内容要求

Content requirements

(1) 展示方案

Exhibition design scheme

展示方案设计主旨,阐述设计思想、主要展示内容,涉及的科学内容、展示方案效 果图、体验方式等;

Show the main purport of the exhibition scheme design, elaborate the design ideas, the main exhibition content, the scientific knowledge involved, the exhibitions scheme renderings, the experience mode, etc.

(2) 重大展项说明

Description of major exhibition items

①重大展项名称(中英文);

Name of major exhibition items (in Chinese and English);

②描述重大展项展示内容、展示方式、科学原理和观众的体验效果、技术手段和创 新特色等,重大展项分布图、参观流线、环境氛围等。

Describe the content of major exhibition items, exhibition mode, scientific principle and audience experience effects, technical means and innovative features, layout of major exhibition items, circulation, environmental atmosphere, etc.

③重大展项主要组成部分、主要材料与设备、制作工艺、开发制作周期、应用实例; The main components, main materials and equipment, fabrication process, development and fabrication cycle, and application cases of the major exhibition items.

④ 重大展项的尺寸图(标明关键尺寸);

Dimension drawings of major exhibition items (mark key dimensions).⑤重大展项三维彩色效果图、剖面图等;

3D color renderings and section drawings of major exhibition items.

⑥ 展品展项对位置、建筑、电气等环境的特殊要求。

Special requirements for exhibition items on location, architecture, electrical and other environments.

(3) 二楼公共大厅布展和展品展项的概算清单;

Budgetary estimate of exhibition decoration and exhibition items of the Public Hall on the second floor

2. 文件格式要求

File format requirements

(1)展示方案装订成一册,重大展项说明装订成一册或多册,合为一套,一式七套。 Exhibition design scheme shall be bound into one volume, and the major exhibition items shall be bound into one or more volumes, which are combined as one set, seven sets for each.

(2)彩色A3(297 mm×420 mm)规格印装。

Printed in A3 (297 mm x 420 mm) format.

(3) 另须提交电子版文件。电子文件以 U 盘形式提交,一式两份。

Electronic documents must also be submitted. Electronic files should be submitted in the form of USB disk, in duplicate

六、方案评审

Evaluation

(一)评审基本原则

Basic principles for evaluation

1. 评审委员会有权根据本文件原则进一步细化,但不得更改评审原则的主要内容。 The evaluation committee has the right to further detail in accordance with the principles of this document, but shall not change the main content of the evaluation principles.

2. 竞赛成果文件有下列情况之一者无效:提交的设计成果不符合本竞赛文件规定的成果内容和格式;逾期送达;图纸和文字辨认不清、内容不全或粗制滥造;参赛方

案经评审委员会鉴定属明显抄袭。

The competition deliverable will be considered invalid if: the submitted design deliverable does not conform to the content and format of the deliverable specified in this document; it is overdue delivered; the drawings and text are unrecognizable, incomplete or shoddy; obvious plagiarism as identified by evaluation committee.

(二)评审机构

Evaluation Organization

深圳市科学技术协会负责组织评审委员会。评审委员会由深圳科技馆筹建办成员及 专家组成,评审委员会秉持独立公正原则,负责方案评审工作。

Shenzhen Association for Science and Technology is responsible for organizing the evaluation committee. The evaluation committee is composed of experts and members from Preparation Office of Shenzhen Science and Technology Museum (New), and it is responsible for evaluating schemes under the principle of independence and impartiality.

(三) 评审程序

Evaluation procedure

1. 创意征集阶段

Creativity collection

经评审委员会综合评审,从创意征集参与单位中评审出八个单位入围方案设计阶段。 After comprehensive evaluation by the evaluation committee, eight winning units will be shortlisted for the schematic design.

2. 方案设计阶段

Schematic design stage

评审委员会在认真研究设计方案文件、充分讨论比较的基础上,综合评议确定参与 单位的获奖等次,并编写评审报告。

On the basis of careful study of schematic design documents and thorough discussion and comparison, the evaluation committee comprehensively determines the awards of the participating units, and prepares evaluation

report.

3. 方案设计阶段评审时,将安排参与单位介绍设计方案。

At the stage of schematic design evaluation, the participating units will be arranged to present the design scheme

七、奖励办法

Incentives

(一)根据评审结果,对方案设计阶段入围单位给予奖励,其中:一等奖一名,奖金
55万元;二等奖一名,奖金 20万元;三等奖一名,奖金 10万元。入围而未获奖单
位各获得 2万元的成本补偿费。(以上货币单位均为人民币,含税费)

According to the result of the evaluation, the shortlisted schematic design units will be rewarded, including: one first prize of 550,000Yuan; one second prize of 200,000Yuan; one third prize of 100,000Yuan; 20,000Yuan will be compensated for each shortlisted participating units who do not get the above prizes. (all in CNY, tax included)

(二)获得奖金及成本补偿费的单位须签订付款协议,并及时提供发票等票据。获奖 单位收款方式和发票等需满足深圳市政府投资项目相关规定。没有按照约定时间(付 款协议签订后 30 天内)提供票据的单位,视为放弃奖励。

The unit awarded or compensated must sign a payment agreement and timely provide with invoice and other bills. The payment method and invoice of the winning unit must meet relevant regulations of Shenzhen Municipal Government's investment projects. The unit that fails to provide with invoices at the agreed time will be deemed to have waived its rewards.

(三)获得竞赛一等奖的参与单位须进行竞赛方案的整合、优化、提升,形成完整的 深圳科技馆二楼公共大厅展示方案,其它获奖单位需积极协助。

Participating unit that has won the first prize of the competition must integrate、optimize、and improve the competition scheme to form a complete exhibition scheme for the Public Hall on the second floor of Shenzhen Science and Technology Museum, and other awarded units need to assist actively. (四)参与单位提供的所有重大展项原创方案(形式和内容经专家评定达到相应要求),

凡在深圳科技馆后期初步设计过程中,实质性采纳或借鉴了的,均会在初步设计招标文件中约定中标单位对原创方案提供方进行设计费补偿,补偿比例将根据使用或借鉴程度,按该展品初步设计设计费中标价的 10%到 30% (不高于 30%)补偿,原创方案提供单位中标的不予补偿。

the participating units who offer the original scheme (the form and content have been evaluated by experts meeting the corresponding requirements) which is substantially adopted or used in follow-up design development process, will be compensated by the winning units of design development according to the stipulation of the bidding document of design development, and the compensation ratio will be based on the usage or reference level, from 10% to 30% (not higher than 30%) of the bid price of the design fee of the design development of the exhibit. The original scheme provider wh<u>o</u> won the bid will not be compensated.

(五)参与单位在本次竞赛过程中发生的一切费用自理。

All expenses incurred by the participating units during the competition will be borne by themselves.

八、时间安排

Schedule

(一) 创意征集阶段时间为 2020 年 6 月 1 日 (北京时间,下同) 至 2020 年 7 月 30 日。
参与单位须在 2020 年 7 月 30 日下午 17:00 前将报名材料送达或寄达深圳市科技馆
(新馆) 筹建办。(60 个日历日)

The creativity collection period is from 1/6, 2020 (Beijing time, the same below) to 30/7, 2020. Participating unit must deliver or mail the registration materials to the Preparation Office of Shenzhen Science and Technology Museum (New) before 17:00 p.m. 30/7, 2020. (60 calendar days) (二)方案设计阶段时间暂定为 2020 年 9 月 4 日至 2020 年 12 月 2 日(可能做出适当 调整)。(90 个日历日)

The schematic design is tentatively scheduled on 4/9, 2020 to 2/12, 2020 (may be adjusted). (90 calendar days)

九、附则

Supplementary Provisions

(一)本次竞赛若有纠纷,将按中国现行的法律、法规,通过协商或诉讼解决,诉 讼应向竞赛组织单位所在地人民法院提出。

In case of any dispute in this competition, it shall be resolved through consultation or lawsuit in accordance with China's current laws and regulations. The lawsuit should be brought to the people's court where the competition organizer is located.

(二)后续初步设计、深化设计及展品制作和布展施工等招标工作,将按深圳市政 府相关规定执行。

The bidding work of the follow-up design development, detailed design, exhibit fabrication and exhibition decoration etc., will be carried out in accordance with the relevant regulations of Shenzhen municipal government. (三)获得奖励的原创方案,著作权属于参与单位。该类展项原创方案一经参与单位向业主单位提交,即表示竞赛业主单位获得该方案的永久使用权(包括但不限于公布、实施、展览、信息网络传播、改编、翻译、汇编等权利)。

The copyright of the original scheme awarded belongs to the participating units. Once the original scheme of such exhibition items is submitted to the owner by the participating units, it means that the owner of the competition obtains the permanent use right of the scheme (including but not limited to the rights of publication, implementation, exhibition, information network communication, adaptation, translation, compilation, etc.).

获得奖励的原创方案,竞赛业主单位拥有方案的首次使用及首次对外披露的权利(包括但不限于公布、实施、展览、信息网络传播、改编、翻译、汇编等权利),竞赛业主单位有权决定该展项方案的使用场合、使用方式,并拥有修改优化的权利。参与单位拥有展项方案的署名权。凡参与单位均视为同意并遵守相关版权事项的约定。 For the original scheme awarded, the competition owner has the right to use the scheme for the first time and disclose it to the public for the first time (including but not limited to the rights of publication, implementation,

exhibition, information network communication, adaptation, translation, compilation, etc.), and the competition owner has the right to decide the use occasion and mode of the exhibition project, and has the right to modify and optimize it. Participating units have the right of authorship to the scheme of such exhibition items. All participating units shall be deemed to agree and abide by the agreement on relevant copyright matters.

(四)参与单位提交的原创成果,必须保证不侵犯任何第三方的知识产权(著作权、 商标权、专利权等),不得被其他任何第三方要求权利追索,否则由此产生的任何 纠纷及给竞赛业主单位造成的损失等一切法律责任全部后果由该参与单位承担。

The original deliverables submitted by the participating units must ensure that they do not infringe the intellectual property rights (copyright, trademark right, patent right, etc.) of any third party, and shall not be claimed by any other third party. Otherwise, the participating units shall bear all the consequences of any dispute arising therefrom and any loss caused to the competition owners.

(五)除竞赛业主书面授权外,任何单位和个人无权以任何形式在业主单位行使首次使用权及首次对外披露权[本条第(三)款]之前公开本次获奖的竞赛成果。

Except for the written authorization of the competition owner, no unit or individual has the right to disclose the award-winning competition deliverables in any form before the owner unit exercises the first use right and the first external disclosure right (paragraph (三) of this article). (六)参与单位提交的方案及文件评审后不予退回。

Schemes and documents submitted by participating units will not be returned after evaluation.

(七)参与单位在此前所收到的公告、通知等文件内容与本文件有矛盾时,以本文件 为准;创意征集及方案设计竞赛期间由业主单位发出的有关答疑文件与其它文件内 容有矛盾时,以日期较晚的文件为准。

In case the content of the documents such as announcements and notices received by participating unit conflicts with this document, this document

shall prevail; when there is a conflict between the relevant Q&A documents issued by the owner during the creativity collection and the schematic design competition with other documents, whichever later shall prevail.

(八)参与单位如对文件有任何疑问,可在本文件发布后5天内致函(或电子邮件) 竞赛组织单位联系人,竞赛组织单位将统一答复,问题及答复请登录深圳市科学技 术协会通知公告栏或深圳科学馆信息公告栏,网址: http://www.szsta.org/ 或 http://www.szstm.com/。获奖名单也将于以上网址公布。

If the participating unit has any questions about the document, they may send a letter (or email) to the contact person of the competition organizer within 5 days after the publication of this document. The competition organizer will reply uniformly and the questions and responses shall be posted on the website of Shenzhen Science Museum: http://www.szsta.org/or http://www.szstm.com/. The list of winners will also be announced on the above website.

(九)本文件的解释权归竞赛组织单位所有。

The right to interpret this document is owned by the competition organizer.

(十)本文件内容同时使用中文与英文,中文与英文不一致的,以中文内容为准。 The content of this document is expressed in both Chinese and English. In case of any inconsistency between Chinese and English, the Chinese content shall prevail.

(十一)本文件适用中国大陆现行生效法律。

The content of this document applies to the current effective laws in mainland China.

十、联系方式

Contact details

竞赛组织单位: 深圳市科学技术协会

Competition organizer: Shenzhen Association for Science and Technology 联系地址: 深圳市福田区上步中路 1003 号科学馆 5 楼

Contact address: 5th Floor, Science Museum, 1003 Shangbu Middle Road, Futian District, Shenzhen

邮政编码: 518000

Postcode: 518000

联系人: 孙先生、洪先生

Contact: Mr. Sun, Mr. Hong

电 话: 0086-0755-83268453; 83229370

Tel : 0086-0755-83268453; 83229370

传 真: 0086-0755-83208184

Fax : 0086-0755-83208184

邮箱: szstmdesign@163.com

Email: szstmdesign@163.com

竞赛组织协助单位: 广州宏达工程顾问集团有限公司

Competition co-organizer: Guangzhou Wangtat Project Management & Consultancy Group Co., Ltd.